



TE WHARE WĀNANGA O TE ŪPOKO O TE IKA A MĀUI



**VICTORIA**  
UNIVERSITY OF WELLINGTON

**Te Kawa a Māui**

# **MAOR 121**

**Wana Tū Te Wana  
Māori Language 1**

**Trimester Three  
2008 – 2009**

**IMPORTANT**

**Please read and note the information  
on the back page of this course outline**

**MAOR 121**  
**Wana Tū Te Wana - Māori Language 1**  
**Mahere Mahi - Course Outline**  
**Trimester 3 2008 – 2009**

**1 KO NGĀ WHAKAHAERE**

**1.1 Ko te pūkenga**

**Karena Kelly**  
Rūma 203, 48 Kelburn Parade  
Wāea (04) 463 5470  
karena.kelly@vuw.ac.nz

**Hāora wātea**

Rātū 1-2pm

Ka whakairia ngā pānui katoa mō te karaihe nei i Papapango (arā Blackboard).

**2 KO NGĀ WHĀINGA**

2.1 Ko te whakapakari i te reo mā te ako, mā te wānanga, mā te wetewete, me te whakamātau te whāinga matua o Wana Tū te Wana.

2.2 Ka huri ki te reo tauwiwi, kia whakamārama i ngā whāinga o te karaihe nei:

***By the end of this course, students will be able to:***

- 1. recognise and accurately use a key set of vocabulary, kīwaha and whakatauki explicitly taught in the course.*
- 2. be familiar with the content of the key readings covered in this course. They will be able to answer questions about the reading's content, translate passages, and effectively summarise each reading in Māori.*
- 3. recognise and accurately use the basic sentence structures covered in the course and their negative forms. They will be able to identify the components of each structure and know when its use is appropriate.*
- 4. identify and correct some frequent language errors in given language examples.*
- 5. develop the ability to evaluate and critically analyse their own language use, with sensitivity to accuracy and emphasis.*
- 6. accurately translate written and verbal language from Māori to English and vice versa, and to write creatively about given topics with clarity and accuracy and some sensitivity to formality and register.*
- 7. demonstrate appropriate referencing and presentation of academic writing as required by Te Kawa a Māui language courses.*
- 8. demonstrate components of accurate pronunciation in te reo Māori to deliver oral presentations with confidence and clarity.*
- 9. be competent users of te reo Māori as the language of classroom interaction.*
- 10. construe meaning from listening to spoken Māori at an appropriate level and demonstrate comprehension.*

### 3 KO NGĀ PUKAPUKA

#### 3.1 Ko te pukapuka pānui

Me hoko e ia tauira te pukapuka pānui o te karaihe, arā *MAOR 121 Trimester 3 2008* (i te Student Notes Distribution Centre). Mauria mai ki ia akoranga.

#### 3.2 He rauemi hei āwhina

He ture anō ā Te Kawa a Māui mō te whakatakoto kōrero me te tohu i ngā kaituhi. Heoi, me hoko te 'Te Kawa a Māui Academic Writing Guide 2007 edition', me titiro rānei ki tērā i tāpirihia ki Papapango.

Waihoki, he taumata kē tēnei, nā reira me hoko ēnei papakupu e rua hei āwhina:

Ngata, H.M. 1993. *English-Māori Dictionary*. Wellington: Te Pou Taki Kōrero.

Williams, H.W. 1971. *A Dictionary of the Māori Language*. Wellington: Government Printer.

### 4 KO NGĀ MAHI

#### 4.1 Ko ngā akoranga nui

E toru tekau ngā akoranga nui o MAOR 121. Me mātua tae-ā-tinana atu te tauira kia kaua e iti iho i te rua tekau mā toru ngā akoranga nui.

I te Rātū, te Rāapa me te Rāmere tātou e hui ai. Kei Hugh Mckenzie 001 (HMLT001) ngā akoranga nui.

**Rātū, Rāapa, Rāmere**

**10:00am-12.50pm**

**HMLT001**

#### 4.2 Ko ngā akoranga whāiti

Tekau ngā akoranga whāiti mō tēnei karaihe. E rua hāora ia wiki te roa. Ka tīmata ngā akoranga whāiti hei te wiki tuatahi. Me mātua tae-ā-tinana te tauira kia kaua e iti iho i te whitu o ngā akoranga whāiti.

#### 4.3 He hui rūmaki

Kotahi te hui rūmaki. Me mātua tae-ā-tinana mai ia tauira ki te hui. Tekau mā rima tāra te utu o te huihuinga (\$15). Hei te akoranga nui ka whakamāramahia āhea te hui e tū ai.

#### 4.4 Ko te nui o ngā mahi

**MAOR 121**

**3/3**

Kia 24 ngā hāora ia wiki (ngā akoranga nui, whāiti hoki, me te mahi kāinga).

## 5 KO NGĀ AROMATAWAI

### 5.1 Ko ngā mahi

Me tuku ngā tuhituhi katoa ki te pouaka aromatawai kei te tari o Te Kawa a Māui, ki 50 Kelburn Parade. Kaua e tukuna atu ki te Pūkenga, ki tōna rūma, ki te kaituruki rānei.

### 5.2 Ko ngā aromatawai

Kei roto nei ngā kōrero katoa i tēnei mahere mahi mō ngā aromatawai o Wana Tū te Wana. Kei roto i te pukapuka pānui o MAOR 121 ētahi atu rauemi hei āwhina i a koe. Waihoki, ka whakamāramahia ngā aromatawai ki ngā akoranga nui, whāiti hoki. Ki te kore koe e mārama, pātai atu ki te Pūkenga.

Ko te tikanga o ngā aromatawai, he whakaatu he pēhea rawa tō tipu, tō mārama e pā ana ki ngā whāinga o te karaihe nei (titiro ki 2.2).

Ko ngā whiwhinga mō te karaihe nei ka whakaritea pēnei:

Ko ngā mahi aromatawai-ā-roto 70%

Ko te whakamātautau whakamutunga 30%

### 5.3 Ko ngā mahi aromatawai-ā-roto

Tuhingaroa 1	10%	28 Whiringa-ā-rangi, 5pm
Whakaari	5%	10 Hakihea
Whakamātautau	10%	19 Hakihea, 10am
Tuhingaroa 2	15%	09 Kohi-tātea, 5pm
Tūmahi Hōtaka	10%	23 Kohi-tātea, 5pm
He Rangahau	20%	Tuhinga: 02 Hui-tanguru, 5pm Tuari rangahau: 03-04 Hui-tanguru

### 5.4 Ko ngā mahi-ā-rōpū

E rua ngā aromatawai-ā-rōpū o tēnei karaihe, arā ko te mahinga o te Whakaari me te mahinga o te Tūmahi Hōtaka. Mā ēnei aromatawai e puta ai tētahi māka motuhake mā ia tauira. Me huri ki ngā kupu a te whare wānanga nei e tautoko ana i tēnei kaupapa: *'The University recognises that group work, when used appropriately, can be a valuable teaching strategy that contributes to students' learning and the development of communication and team work skills. Group work refers to learning activities on which students' work together to produce a report or complete a specific task.'*

## 6 KO NGĀ TOHUTOHU

### 6.1 Tuhingaroa

E rua ngā tuhingaroa. Ka wānangahia ngā kaupapa me ngā whāinga o ia tuhingaroa ki roto i ngā akoranga nui. Mēnā he pātai anō tāu, pātai atu ki te Pūkenga.

Kotahi mano (1000) ngā kupu o Tuhingaroa 1. Kotahi mano e rima rau (1500) ngā kupu o Tuhingaroa 2. Kia mōhio koutou, koinei ngā kaupapa tuhituhi e whai ake nei:

Tuhingaroa 1: Taku whanaketanga

Tuhingaroa 2: He parekura/He aituā

Me hāngai tonu ki ngā ture a Te Kawa a Māui mō te whakatakoto tuhituhi.

### 6.2 Whakaari

Ka tū tēnei aromatawai ā te wiki tuawhā. Ka mahi-ā-rōpū ngā tauira, whakarite ai i tētahi whakaari. Mā te Pūkenga ngā kaupapa e whakamārama atu, māna hoki ngā rōpū e whakarite.

### 6.3 Whakamātautau

Ka tū tēnei whakamātautau i roto i te akoranga nui ā te wiki tuarima. Iwa tekau meneti te roa. Ka āta whakamāramahia tēnei aromatawai i roto i ngā akoranga nui.

### 6.4 Tūmahi Hōtaka

Ka tū tēnei aromatawai ā te wiki tuawaru. E rua ngā wāhanga o tēnei aromatawai, ko te tuatahi, ka mahi-ā-rōpū ngā tauira, whakarite ai i tētahi hōtaka kawepūrongo. Mā te Pūkenga tēnei mahi e whakamārama atu, māna hoki ngā rōpū e whakarite.

Kaua e wareware te wāhanga tuarua o te mahi nei. Me tuku he tuhinga huritao, e aro ana ki ngā mahi a tō rōpū. Kia kaua e roa ake i te 500 kupu te roa. Ka āta whakamāramahia tēnei kaupapa i roto i ngā akoranga nui.

### 6.5 Rangahau/kauhau

Ka tū tēnei aromatawai ā te wiki tekau, i ngā akoranga. E rua ngā wāhanga o tēnei aromatawai, ko te tuatahi, he kauhau. Ko te kaupapa o te kauhau, ko ngā kōrero tāhuhu o tōu iwi. Kia waru meneti, tae atu ki te tekau meneti te roa. Mā te rangahau me te āta whakaharatau tēnei mahi e oti pai ai.

Kaua e wareware te wāhanga tuarua o te mahi nei. Me tuku he whakarāpopototanga o tō kauhau. Kia kotahi whārangi te roa, kia kaua e roa ake i te 500 kupu. Me tāpiri atu i te rārangi kupu, me te rārangi rauemi hoki, hei tohungia i ngā kaituhi nā rātou koe i āwhina.

### 6.6 Whakamātautau whakamutunga

Hei te wiki o te rā 16 o Hui-tanguru te whakamātautau whakamutunga. E rua haora te roa.

## **7 TE KAUPAPA TUĀKANA/TEINA**

- 7.1 Mēnā ka hiahia āwhina koutou ki te ako i te reo, he hoa kōrero rānei māu, kei konei te kaupapa Tuakana/Teina. Hei te tīmatanga o te karaihe, me kōrero ki te Pūkenga.

## **8 MO TE HUNGA HAUĀ**

- 8.1 He ture tā te Whare Wānanga e pā ana ki ngā tāngata hauā. He ture mō ngā whakamātautau me ērā atu o ngā aromatawai. Me kōrero ki te Pūkenga mēnā ka whaihua tēnei ki a koe.

## **9 KO NGĀ MAHI**

- 9.1 Me ū ki ēnei ture katoa kia āhei ai te tauira ki te eke ki te taumata tuarua:

- me tae atu ki te 24, neke atu rānei o ngā akoranga nui
- me tae atu ki te 7, neke atu rānei o ngā akoranga whāiti
- me mahi ngā aromatawai katoa
- me mahi te whakamātautau whakamutunga
- me eke ki te 50% mō ngā aromatawai katoa.

## **10 KO NGĀ WHIU**

- 10.1 Ki te kore e tutuki i a koe ngā whakaritenga mō ia aromatawai, kāore koe e hipa i tēnei karaihe. Kāore koe e āhei ki te uru ki te taumata tuarua.

Me tuku ngā tuhituhi, me mahi ngā mahi i te rā kua whakaritea. Ka tangohia 5% mō ia rā ka tae tōmuri mai. Mēnā he take e whakararu ana i a koe, kōrero ki te Pūkenga, māna tonu e whakarite tētahi atu whaiwāhi māu hei tuku i tāu mahi.

## **11 KO NGĀ RĀTAKA – WĀHANGA TUATAHI-TUARUA**

- 11.1 He whakamārama tēnei i ngā tūmahi mō ia wiki. Āta pānuihia, kua tohungia ngā rā tuku mahi me ngā aromatawai hoki. Kua tohungia hoki ngā kōrero hei pānui mā koutou, hei mahi i ngā akoranga nui. Ko te tumanako ka raupapatia pēnei, heoi, ki te neke te raupapa o ngā pānui, ka whakamāramahia i roto i ngā akoranga nui. Kāore he karaihe hei te rā 23 o Hakihea, hei te rā 6 o Hui-tanguru hoki.

Wiki		Mahi-ā-akoranga	Aromatawai
1	17 - 23/11	Te kanikani ma ngā whetū	
2	24 - 30/11	Te Rangihiroa / Māui Pōmare	Tuhingaroa 1
3	01 - 07/12	Rakataura	
4	08 - 14/12	Te Wiki o te reo Māori	Whakaari
5	15 - 21/12	Te Hinganga a Tangiwai	Whakamātautau
6	05 - 11/01	Waipuketia	Tuhingaroa 2
7	12 - 18/01	Ngā ngārara	
8	19 - 25/01	Ki ngā tāngata Māori... puta noa	Tūmahi hōtaka
9	26/01 - 01/02	Kia auahi kore tātou	
10	02 - 08/02	<i>Tuari Rangahau</i>	Rangahau/Kauhau
11	09 - 15/02	<i>He mahi whakarite</i>	

## 12 GENERAL UNIVERSITY STATUTES AND POLICIES

Students should familiarise themselves with the University's policies and statutes, particularly the Assessment Statute, the Personal Courses of Study Statute, the Statute on Student Conduct, and any statutes relating to the particular qualifications being studied; see the Victoria University Calendar available in hardcopy or under "about Victoria" on the Victoria homepage at:

[http://www.victoria.ac.nz/home/about\\_victoria/calendar\\_intro.html](http://www.victoria.ac.nz/home/about_victoria/calendar_intro.html)

Information on the following topics is available electronically under "Course Outline General Information" at:

<http://www.victoria.ac.nz/home/about/newspubs/universitypubs.aspx#general>

- Student and Staff Conduct
- Academic Grievances
- Academic Integrity and Plagiarism
- Meeting the Needs of Students with Impairments
- Student Support.



## 13 WITHDRAWAL DETAILS

Have you changed your mind about the courses you want to do this trimester? If you do not withdraw from a course in time, you will receive a fail grade. A fail grade stays permanently on your academic record. You can avoid the fail grade by withdrawing properly from courses before it is too late!

It is not enough just to stop attending lectures and tutorials, or to tell your lecturer or school administrator. You must complete a change of course form, available from your Faculty, Student and Academic Services Office, and submit it by the following deadlines.

### **Third Trimester Courses, November 2008 to February 2009**

The dates below apply to the **third trimester offering of MAOR 121**.

No addition of third trimester courses permitted after **course start date**.

Withdraw before **Monday, 24 November 2008** and you will get a full refund of fees.

Any student wishing to withdraw from **MAOR 121** after **Friday, 23 January 2009** will require approval from the Associate Dean.